



VI Aniversario del Estado Plurinacional

Emotiva visita del Canciller Choquehuanca a España



BOLIVIA

El Presidente Evo Morales presenta los grandes hitos de la última década

Págs. 2 y 3

BOLIVIA-ESPAÑA

Bolivia se consolida como destino turístico con la visita a FITUR del Viceministro

Págs. 8 y 9

COMUNIDAD

La Comunidad conmemora diez años de cambio con un encuentro festivo

Págs. 10 y 11



VI Aniversario del Estado Plurinacional

El Presidente pide unidad para emprender nuevas metas

El Presidente Evo Morales pronunció un discurso de casi seis horas, hasta prácticamente quedarse ronco, en el que destacó los avances logrados en el país durante los últimos diez años. El mandatario repasó uno por uno estos hitos y mostró las excepcionales cifras del proceso de cambio iniciado con su mandato. Animó a la ciudadanía a continuar el camino unidos para alcanzar nuevas metas.



Con un solemne acto, el Presidente Evo Morales se dirigió a todas y todos los ciudadanos de Bolivia para conmemorar con su discurso los avances logrados en la última década y festejar el VI Aniversario del Estado Plurinacional. El acto fue transmitido en cadena nacional por los medios de comunicación y se celebró en sesión de honor en la Sala del Legislativo.

El Presidente Morales detalló los principales avances y logros de una década de gestión, en un discurso de cinco horas y

47 minutos, en el que quiso rendir cuentas a la ciudadanía, examinando el contexto en el que asumió el cargo en 2006 y las circunstancias actuales. El Presidente comenzó su discurso con la advertencia de que se iba a extender por la cantidad de datos que quería exponer para sintetizar la experiencia del Gobierno en diez años, y también recordó cómo el 22 de enero de 2002 fue expulsado de esa misma Sala con la complicidad de Estados Unidos, cuando era diputado.

El primer capítulo estuvo dedicado a la economía y planifi-

cación. El Presidente destacó el ritmo de crecimiento promedio anual del PIB real en la última década, que fue del 5%, mientras que de 1985 a 2005 había sido de 3,2%.

Mostró también que el PIB nominal promedio de los últimos diez años ascendió a 22.806 millones de dólares y el PIB per cápita a 2.226 millones de dólares, con un incremento del poder adquisitivo del salario del 79%. Después, ofreció datos relativos a la inversión estatal, que ascendió a un total de 30.549 millones de dólares desde 2006.



Sobre los indicadores sociales, el Presidente incidió en la significativa reducción de la extrema pobreza, que pasó del 41,2% en 1996 al 17,3% en 2014. Asimismo, subrayó el impacto de bonos como Juana Azurduy, Juancito Pinto y Renta Dignidad, de los que 3,4 millones de bolivianos son actualmente beneficiarios.

Otro de los temas presentados por el Presidente estuvo relacionado con el salario mínimo nacional, que se incrementó a 1.656 bolivianos en 2015 y, en promedio, en 904 bolivianos desde 2006.

Junto a ello, resaltó la reducción de los salarios en aquellos cargos más altos en la jerarquía de la Administración Pública, apelando a una política de austeridad que permitió al país un ahorro de 478 millones de bolivianos.

Posteriormente, el Presidente explicó cuáles habían sido las principales cifras de inversión y los logros más destacados en rubros como la energía, los hidrocarburos, la electricidad, la minería, el transporte, el desarrollo rural, las carreteras, la política de vivienda, las telecomunicaciones y la obra públi-

ca. El Presidente también analizó los hitos conseguidos en política internacional y en la nueva posición de Bolivia en el mundo. Destacó además la importancia de las gestiones hechas en relación a la demanda boliviana de acceso soberano al mar, así como los avances logrados en la Corte Internacional de Justicia de la Haya.

Por último, Evo Morales concluyó su informe con la presentación de las metas que se establecen en el Plan de Desarrollo Económico y Social 2016-2020, con un llamado a la estabilidad.



García Linera: "Cuidemos el camino que nos espera"

Antes de que el Presidente procediera a hablar, la sesión comenzó con las palabras del Vicepresidente Álvaro García Linera, quien remarcó algunos de los logros más destacados:

"Está claro que en lo inmediato, en el horizonte no hay ningún otro proyecto de país que no sea el proceso de cambio, la

revolución democrática cultural, el plan de desarrollo, la agenda patriótica del Bicentenario 2025".

"Hoy Bolivia está unida, hoy Bolivia tiene horizonte, cuidemos lo logrado hasta aquí y cuidemos el camino que nos espera", pronunció, para concluir "gracias a ellos (los movimientos sociales) van a escuchar el siguiente informe".

La Universidad de Salamanca rinde honores al Ministro



El Canciller Choquehuanca, junto al Ex-Presidente Eduardo Rodríguez-Veltzé, visitó la biblioteca histórica de la Universidad de Salamanca y fue recibido por el Rector de la misma, Daniel Hernández Ruipérez (arriba a la derecha).

El Rector de la Universidad de Salamanca, Daniel Hernández Ruipérez, recibió al Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, David Choquehuanca, en su visita a España, tras la invitación cursada por el Instituto de Iberoamérica, con motivo de la inauguración del mes dedicado a Bolivia, con título "Bolivia de Pie". Del mismo modo, el Canciller también fue recibido por la Directora del Instituto, Mercedes García Montero, así como por estudiantes bolivianos de postgrado que estudian en dicha universidad.

La jornada del Canciller se inició con una visita a la Biblioteca Histórica de la Universidad de Salamanca, la Universidad más antigua de España y una de las más longevas de Europa. Dentro de la Biblioteca -que cuenta con ejemplares originales del siglo XV-, el Ministro pudo contemplar algunas de las obras más representativas, así como mapas de la época.

Tras la visita a la Biblioteca, el Canciller prosiguió sus actividades en el Hall de la Hospedería Fonseca, sede del Instituto, donde inauguró la exposición fotográfica "A doce años de la Guerra del Gas" y a atendió a los medios de comunicación locales para, después, pronunciar ante la comunidad académica de la Universidad la conferencia "Proceso de Cambio y Vivir Bien", que fue acogida con gran interés, a juzgar por la concurrencia y las preguntas y comentarios.

Por último, el Ministro visitó el edificio rectoral, de carácter monumental, donde mantuvo una reunión de alrededor de treinta minutos con el Rector, y en el que conversaron sobre posibles formas de colaboración entre la Universidad de Salamanca y Bolivia. En el conjunto de las visitas también estuvo presente el Ex-Presidente Eduardo Rodríguez-Veltzé, hoy agente boliviano ante la Corte Internacional de Justicia de la Haya.

Conferencia del Canciller, “Proceso de Cambio y Vivir Bien”



El Canciller Choquehuanca, en un momento de la conferencia en Salamanca.

Con motivo del mes dedicado a Bolivia en el Instituto de Iberoamérica, la Universidad de Salamanca invitó al Ministro a participar en los actos conmemorativos que daban inicio a dicha celebración, cuyo título es “Bolivia de Pie”. En ese marco, el Canciller pronunció el jueves 14 una conferencia sobre el “Proceso de Cambio y el Vivir Bien”, en la que destacó los avances logrados en el país, la drástica reducción de la extrema pobreza (que descendió en un 50% desde la llegada de Evo Morales al poder), y el nuevo plan de desarrollo recientemente presentado (“Plan de Desarrollo, Económico y Social 2016-2020, En el Marco del Desarrollo Integral para Vivir Bien”).

La conferencia dictada por el Ministro Choquehuanca se centró en el alcance que ha tenido el reconocimiento constitucional de la wiphala (símbolo que es in-

cluido en el artículo 6º de la Constitución como oficial junto a la bandera tricolor) y el valor que ello supone tanto en las relaciones internacionales como en las relaciones sociales, políticas, económicas y culturales. En ese sentido, el Canciller señaló que vivimos unos tiempos convulsos, de profunda crisis del sistema capitalista, que nos ha llevado al “caosmos”. En contraposición a ello, defendió la necesidad de “desenterrar” a la comunidad para “ya no sólo estar mejor sino, sobre todo, para vivir bien”.

El Canciller desarrolló, de esta forma, el sentido que adquieren nociones como Pachakuti (retorno al equilibrio) y la dimensión de las transformaciones vividas en el país en la última década. En ese sentido, el Ministro destacó que así como a la bandera tricolor se le añade la wiphala (a la que definió como un código

de vida), a la democracia, se le añade la idea de consenso; a la libertad, la complementariedad; a la justicia, el equilibrio; a la dignidad, la identidad; y a los derechos humanos, los derechos cósmicos.

“En democracia existe la palabra someter, el gobierno de las mayorías somete a las minorías, y someter no es vivir bien. Por otro lado, consenso no es unanimidad, es respetar semejanza y diferencias”, reflexionó, a lo que apuntó que “no por ello, la democracia o la libertad son malos, claro que no, pero necesitamos de otros valores para pasar de ese vivir mejor a vivir bien”.

En esa línea, el Canciller invitó a los presentes a ejercer el “pensamiento” (pensamiento con sentimiento) y a caminar en favor de la vida, “no podemos seguir envenenándonos como sucede, por ejemplo, con los transgénicos”, a lo que añadió que “no es lo mismo comer que alimentarse”, así como tampoco “bailar es danzar”. Por último, animó al auditorio a poner las palmas de las dos manos en alto y de frente para declamar con fuerza y alegría “Jallalla” (término que remite a la esperanza, la satisfacción y el agradecimiento por la vida).

“Desenterramos a la comunidad para vivir no solo mejor sino, sobre todo, para vivir bien”

“A doce años de la Guerra del Gas”, una mirada coral del conflicto de 2003



“El soldado y la paz”, Patricio Crooker.



“El ninja alteño”,
José Luis Quintana.



“Clamor de una oración”,
Colectivo Alteño.



“Alteños en pie de lucha”, David Mercado.

Dentro de las actividades en las que participó el Ministro de Relaciones Exteriores, David Choquehuanca, con motivo de su visita a España para festejar el VI Aniversario de la fundación del Estado Plurinacional, estuvo en la inauguración de la exposición fotográfica “A doce años de la Guerra del Gas”, en el Instituto de Iberoamérica de la Universidad de Salamanca

Una muestra elaborada por miembros del Colectivo Alteño, y que relata visualmente los hechos sucedidos en octubre de 2003. La colección, cedida al Instituto de la Universidad de Salamanca por los fotoperiodistas José Luis Quintana, David Mercado, Javier Mamani, Martín Alipaz y Patricio Crooker, consta de 34 imágenes y se expuso en el Hall de la Hospedería Fonseca, sede de la institución, desde el 14 de enero hasta el 6 de febrero.

La demanda marítima, tema de interés de la prensa



El Canciller David Choquehuanca atendió a varios medios de comunicación de España, a los que expuso, entre otras cuestiones, la demanda de Bolivia de acceso soberano al mar. En la imagen de la izquierda, durante la entrevista concedida a Televisión Española (TVE). A la derecha, con Gustavo Morales y Lara Lussón, del portal Notimérica, de la agencia española Europa Press.

Las distintas entrevistas mantenidas por el Ministro de Relaciones Exteriores, David Choquehuanca, con los medios de comunicación españoles dejaron claro el interés de éstos en la demanda marítima de Bolivia ante la Corte Internacional de la Haya. En la mayoría de los encuentros, la prensa preguntó al Canciller por el estado de la cuestión, así como por cuáles son los principales argumentos del país y cuál ha sido la evolución histórica de la demanda.

A las preguntas planteadas, el Ministro Choquehuanca explicó los últimos avances y también se refirió a los reiterados compromisos que diferentes autoridades chilenas han

formulado a lo largo de la historia, prometiendo a Bolivia negociar el acceso soberano y alcanzar una solución consensuada que devuelva a Bolivia la salida marítima a través del océano Pacífico.

Los medios españoles también preguntaron al Canciller sobre el ritmo de crecimiento de la economía boliviana, sus expectativas en los próximos años, y en cómo repercutirá la evolución de los precios internacionales de las materias primas en las previsiones macroeconómicas del país. Otra de las cuestiones protagonistas estuvo relacionada con la figura del Presidente Evo Morales y los procesos políticos que se viven en la actualidad.

"El mundo entero sabe que hay un tema pendiente de resolverse entre Chile y Bolivia", afirmó a *Europa Press*

En *El País* aseguró que "Chile no ha tenido voluntad política. Hoy estamos en La Haya, pero no significa que el diálogo esté cerrado"

El Viceministro de Turismo presenta en Madrid los atractivos de Bolivia

▪ Ernesto Rossell participó en la CIMET y en un acto de la OMT, dentro de las actividades de inauguración de FITUR

El Viceministro de Turismo de Bolivia, Ernesto Rossell, participó en la Conferencia Iberoamericana de Ministros y Empresarios de Turismo (CIMET) el martes 19 de enero, dentro de las actividades previas a la inauguración de la Feria Internacional de Turismo (FITUR), que se celebró en Madrid del 20 al 24 de enero.

Junto al Viceministro boliviano, la Conferencia contó con la presencia de los Ministros de Turismo de Brasil, Henrique Eduardo Lyra, y El Salvador, José Napoleón Duarte; la Viceministra de Guatemala, Maruja Acevedo; y la Secretaria de Estado de Turismo de España, Isabel Borrego. Además, también participaron distintos representantes del mundo empresarial y de instituciones públicas españolas.

El objetivo de la reunión era poner en común distintas experiencias vinculadas al sector del turismo, así como encontrar estrategias compartidas que impulsen el turismo dentro de la comunidad iberoamericana. En sus declaraciones a los medios, el Viceministro aseguró que Bolivia "quiere dar el salto de calidad que le permitiría competir con sus vecinos", y señaló como aspecto clave la mejora de las comunicaciones, con un incremento de la inversión en telecomunicaciones e infraestructuras.



De izquierda a derecha, el Copresidente de CIMET, Eugenio de Quesada; el Ministro de Turismo de El Salvador, José Napoleón Duarte; el Ministro de Turismo de Brasil, Henrique Eduardo Alves; la Secretaria de Estado de Turismo de España, Isabel Borrego; la Viceministra de Turismo de Guatemala, Maruja Acevedo; el Viceministro de Turismo de Bolivia, Ernesto Rossell; y el Copresidente de CIMET, Carlos Ortiz Rodrigo, en la foto de familia, tras la celebración de la Conferencia Iberoamericana de Ministros y Empresarios de Turismo, celebrada un día antes del inicio de FITUR.

Junto a ello, Rossell tuvo ocasión de presentar el plan quinquenal 2015-2020, aprobado por el Gobierno para convertir el turismo en sector estratégico y productivo, con el objetivo de generar empleo, reducir la pobreza, e impulsar una industria inclusiva que respete el desarrollo sostenible.

Para el Viceministro, el plan "prevé una promoción intensiva del país", que permita además presentar una oferta turística ba-

sada en naturaleza y cultura, "a partir de lo que somos".

Junto a las actividades del CIMET, Rossell participó en la inauguración de FITUR 2016 en una actividad organizada por la Organización Mundial del Turismo (OMT), que permitió que Bolivia presentase también algunas de sus propuestas y líneas estratégicas en el sector, además de tener la posibilidad de interactuar con distintos empresarios y operadores turísticos.

“Queremos ser agresivos en la promoción del país”

El Viceministro Rossell destaca cómo el turismo se ha convertido en una política de Estado



Después de su exitosa participación en el CIMET y en FITUR, el Viceministro de Turismo de Bolivia, Ernesto Rossell hace una parada en la Embajada de Bolivia en España, antes de retomar su actividad y subirse a un avión que le lleve de vuelta a Bolivia. Han sido dos días frenéticos en los que ha tenido ocasión de entrevistarse con distintos empresarios y de dar a conocer con detalle la propuesta turística del país.

- ¿Qué sensaciones le deja su participación en el CIMET?

- Muy buena sensación. El evento nos reintroduce al mercado español, del que nos habíamos alejado por el tema de la crisis, y también porque la oferta turística del país todavía no se había demarcado. Mi visita obedece a la política del Gobierno de fortalecer el turismo, a través de la promoción del país y de atracción de inversión en infra-

estructura. Estamos buscando socios estratégicos para pasar de una ventaja comparativa a una ventaja competitiva.

- ¿Volverá Bolivia a participar en el FITUR?

- Esa es la intención. Asistimos a la inauguración de FITUR. Desde mediados de este año, los empresarios nos preguntan si volvemos. Hay empresas grandes en Bolivia que quieren volver. Tenemos también a BOA que llega directamente a Madrid, y recibe al turista europeo. Es una plataforma interesante para redimensionar su actividad.

- ¿Qué tipo de turismo está impulsando el país?

- El Plan Nacional de Turismo marca un sector de turismo muy importante, un turismo de experiencias, vivencial, que te muestre tradición, cultura, naturaleza, a partir de un segmento de tres-cuatro estrellas, de gente joven, y también del adulto con niños que co-

mienza a viajar con la familia. También estamos empezando a trabajar en el adulto mayor europeo y de otros continentes, que tiene buen gasto.

- ¿Qué estrategias se plantean desde su Viceministerio?

- Hemos llegado a la conclusión de que, en términos turísticos, nuestra puerta de entrada a Bolivia es el Salar de Uyuni, un paisaje único en el mundo. A partir de este ícono, podemos diversificar nuestra oferta. Tenemos mucha gastronomía en Cochabamba o Santa Cruz. También tenemos un turismo religioso en Urkupiña y en fiestas patronales, que llegan a su cúspide con el Carnaval de Oruro, una fiesta de fe y devoción, que también se ha marcado como el evento boliviano que queremos promover. A partir de estos dos atractivos turísticos, Salar y Carnaval, ya podemos diversificar y ofrecer otras actividades.

- ¿Cuáles son las principales medidas de promoción?

- Lo nuevo es la planificación, que antes no se daba. El turismo se hacía de forma improvisada y éramos un turismo de rebalse. Hoy, lo nuevo es que el Plan nos permite ya hablar de etapas. Queremos ser agresivos en la promoción del país. Esto implica tanto una promoción a nivel nacional como internacional. Hemos seleccionado mercados objetivo para luego ver qué acciones diferenciales podemos hacer: publicidad masiva o salir en medios de interés como *Discovery Network* y, a partir de eso, ir trabajando en la medida de las distintas tendencias que trabajemos.

Cálido encuentro del Ministro con la comunidad boliviana



Con gran alegría y expectación fue recibido por la comunidad boliviana el Ministro de Relaciones Exteriores, David Choquehuanca. En un acto que se celebró en la Junta de Distrito de Usera, la actividad —enmarcada en los festejos con motivo del VI Aniversario del Estado Plurinacional— constó de una conferencia pronunciada por el Canciller, un reconocimiento a varios artistas bolivianos, así como de una actuación folclórica que incluyó bailes como la Morenada y la Diablada. También se proyectó el vídeo “Mar”, canción de apoyo a la demanda marítima boliviana, grabada meses atrás por el grupo Neokanta junto a otros músicos y bolivianos residentes en Madrid.

Durante la conferencia, el Ministro Choquehuanca destacó los importantes avances logrados por Bolivia en la última década. Señaló la drástica reducción de la extrema pobreza, aunque advirtió de que todavía hay que seguir trabajando para conseguir que se erradique por completo del país. Asimismo, explicó la importancia de los cambios estructurales impulsados tras la constitución del Estado Plurinacional.

Arriba a la izquierda, Choquehuanca durante su alocución a la comunidad. A la derecha, entonando el himno nacional, junto a la Encargada de Negocios, Ilse Céspedes. Abajo, a la derecha, bailando con miembros de las asociaciones bolivianas de Madrid.



A continuación, el Canciller detalló el alcance de las principales transformaciones y apuntó cómo Bolivia ha tenido la capacidad de incorporar nuevos elementos orientados al desarrollo del Vivir Bien, como algo distinto del “vivir mejor”. Aspectos que han permitido al país convertirse en un referente mundial en cuestiones como la lucha contra el cambio climático y la propuesta de modelos alternativos al sistema capitalista.

En su alocución, el Ministro fue interrumpido en varias ocasiones por los aplausos de los presentes. Del mismo modo, a su llegada, fue recibido por gritos de “Mar para Bolivia”. Tras la conferencia, el

Canciller subió, de nuevo, al estrado para saludar a los artistas bolivianos que fueron distinguidos con una mención honorífica, así como para unirse a los bailes que representaron las asociaciones.

El encuentro fue presentado por la Adjunto Civil de la Embajada de Bolivia en España Mirna Estrada, y contó también con la participación de la Encargada de Negocios, Ilse Céspedes, quien pronunció unas palabras con motivo del Aniversario del Estado Plurinacional. En el encuentro estuvieron además presentes representantes de los distintos consulados de Bolivia en España, y el Ex-Presidente Eduardo Rodríguez-Veltzé.

La Plurinacionalidad, en las raíces de nuestro Estado



La comunidad boliviana en España también quiso sumarse a los festejos en conmemoración del VI Aniversario del Estado Plurinacional, en un acto que congregó a decenas de ciudadanas y ciudadanos en la sede del Consulado General de Bolivia en Madrid, y en el que también participó la Embajada de Bolivia en España.

En un ambiente festivo en el que tampoco faltó la música y la alegría que caracteriza a las y los bolivianos residentes en España, **la Encargada de Negocios de la Embajada en España, Ilse Céspedes**, aprovechó la ocasión para destacar los avances logrados en el país tras la aprobación de la Constitución Política de 2009 y la instauración del Estado Plurinacional. De ese modo, reflexionó sobre el alcance de la Plurinacionalidad y la dimensión que tal noción adquiere en Bolivia.

"La Plurinacionalidad emerge como el elemento constitutivo de nuestro Estado, dando forma a sus raíces históricas, políticas y culturales, de las que se nutre y alimenta, y gracias a las cuales sigue creciendo fuerte y con los rasgos propios que nos diferencian.

*En ese sentido, la Plurinacionalidad puede entenderse como **raíz histórica** que, aunque se concreta y hace visible con la Constitución de 2009, tiene su origen en lo más hondo de nuestra identidad, de nuestra memoria como pueblo unido y soberano. Un camino conjunto que hemos recorrido durante siglos, bajo distintas formas, y que hoy confluye en el actual proceso de cambio que vive el país.*

*La Plurinacionalidad también es **raíz política**, por todo cuanto tiene de voluntad soberana, de acuerdo social y de arreglo institucional. Un pacto democrático y transversal inspirado tanto por valores republicanos clásicos -como la libertad, la igualdad y la fraternidad- como por nuestra filosofía propia del Vivir Bien.*

De ahí, la necesidad que hubo de superar el modelo tradicional, que solo recogía el contrato entre hombres y mujeres, por un nuevo modelo que incluyese también a la Madre Tierra, como sujeto constitutivo de derechos.

*Y, en tercer lugar, la Plurinacionalidad como **raíz cultural**. Nuestro Estado no podía seguir perviviendo como algo distinto y ajeno a lo que era y es Bolivia, a nuestras diferencias, y al reconocimiento de la diversidad de un país tan heterogéneo y plural como el nuestro.*

Hoy ya nadie puede imaginarse una Bolivia donde no todos formemos parte de ella. La interculturalidad, en ese sentido, ha servido como puente de diálogo, como medio de expresión para que todas y todos podamos comunicarnos con respeto, escuchándonos y aprendiendo de los distintos saberes que enriquecen al país".

Rendición de Cuentas de la Gestión 2015 en Valencia

La Encargada de Negocios de la Embajada de Bolivia en España, Ilse Céspedes, junto al Vicecónsul de Valencia, Ramiro Uriarte, celebraron la Rendición de Cuentas de la Gestión 2015 ante la comunidad local. Con este ejercicio, las autoridades rinden cuentas ante los bolivianos y muestran el desarrollo y resultados de su gestión anual. Del mismo modo, los ciudadanos pueden formular preguntas y escrutar a sus representantes.



Parte de los asistentes a la Rendición, junto a la Encargada de Negocios de la Embajada, Ilse Céspedes, y el Vicecónsul de Valencia, Ramiro Uriarte.

Las miniaturas de Alasitas auguran los mejores deseos



Muchos bolivianos acostumbran pedir sus deseos al Ekeko, dios de la abundancia, la fecundidad y la alegría.

La tradicional fiesta de Alasitas se celebró un año más y, cómo no, también estuvo presente en España, donde fueron muchos las y los bolivianos que quisieron pedir sus deseos y pedir al Ekeko (dios de la abundancia, fecundidad y alegría) lo mejor para el nuevo año. La principal característica de esta fiesta es la exposición y venta de miniaturas de todo tipo, a las que se rinden honores con el objetivo de que se conviertan en realidad. Una tradición que está alcanzando gran fama fuera de Bolivia y a la que cada vez se suman más personas.